



## Le cauchemar des pêcheurs

### Réfugiés africains et politique européenne de la pêche

Documentaire, dès 14 ans

Scénario et réalisation : Klaus Martens, Michael Grytz

Production : WDR, Allemagne 2007

Caméra : Frederic Walker

Son : Marcus Heimeshoff

Montage : Roswitha Patommel

Durée : 60 minutes

Langues : anglais, sous-titres en français ; anglais ; allemand ; allemand, part. sous-titré

Matériel d'accompagnement : Kristin Gebhardt, dossier publié par EZEF (version raccourcie) ; traduction : Martine Besse

Distinctions : prix de l' « Evangelischer Entwicklungsdienst » sur le thème « Zukunftsfähiges Deutschland in einer globalisierten Welt » (L'Allemagne de l'avenir à l'ère de la mondialisation)

Thèmes : migration, pêche, développement durable, accords commerciaux, consommation responsable

---

#### Indication

Les suggestions pédagogiques suivantes ainsi que les fiches pratiques sont empruntées au livre « Handeln statt Hoffen » avec l'aimable autorisation des éditions Klett. © Klett und Balmer Verlag AG, Zoug, 2010.

#### Auteures et auteurs

Fabienne Fleury (projet de document pédagogique) et Franziska Gerster, PH Zürich (conseils pédagogiques). Rédaction de Ueli Nagel, PH Zürich, et Markus Wilhelm, PH Zentralschweiz, Luzern.

Le jeu « A la pêche » qui figure dans la suggestion 4 a été emprunté, avec l'aimable autorisation de l'éditeur, au dossier d'enseignement du magazine « Pick up 20 : Développement durable » élaboré par l'union suisse des paysans / PHZ Zoug. Auteur : Markus Wilhelm PHZ Zoug, © LID, Berne 2008. Disponible en ligne sur le site <http://www.agirinfo.com> → enseignement → Pick up → Développement durable, le magazine et le dossier enseignant

---

#### Informations générales

Des informations concernant le film et des thèmes tels que la migration, la politique de pêche, l'accord de pêche, le Sénégal etc. se trouvent dans le document PDF « Informations » sur ce DVD.

**Objectifs d'apprentissage**

- Comprendre l'arrière-plan des migrations à partir d'un exemple concret
- Comprendre les liens entre la migration en provenance de l'Afrique et le comportement des consommateurs en Europe.
- Prendre conscience du problème de la surpêche des mers dans le monde et en identifier les raisons.

**Suggestions didactiques****Remarques préliminaires :**

Pourquoi les personnes sont-elles si nombreuses à quitter le Sénégal pour gagner l'Espagne ? Les élèves s'intéressent aux conditions de vie des réfugiés au Sénégal et aux raisons qui les poussent à quitter leur pays. Un coup d'œil sur l'accord de pêche conclu entre l'UE et le Sénégal met en lumière les liens entre la migration, la pêche en haute mer et la consommation de poisson en Europe.

Le jeu « A la pêche » qui est consacré à l'écosystème des mers/océans permet aux élèves de mieux comprendre ce que signifie la notion de « durable ».

**Avertissement**

Le film « Le cauchemar des pêcheurs » est impressionnant mais il peut aussi être accablant ; pour la capacité d'attention de nombreux élèves, il est trop long et trop complexe. Il est donc recommandé de travailler en utilisant uniquement des extraits.

**Suggestion 1****Migrantes et migrants africains en Europe***Objectifs :*

- Prendre conscience de son attitude personnelle à l'égard de migrants et de migrantes africains.
- Valoriser les connaissances déjà présentes concernant le sujet des migrantes et des migrants africains.

*Esquisse de leçon (1 leçon plus le travail à domicile préalable)*

1. Préparation (Devoir à domicile)  
L'enseignant-e demande aux élèves de réunir des articles de quotidiens et de revues sur l'Afrique et les réfugiés d'origine africaine.  
Si des contacts appropriés existent, il est possible de prévoir une rencontre directe : l'enseignant-e peut inviter en classe un Africain ou une Africaine pour une discussion.
2. Notre attitude face aux personnes d'origine africaine (travail individuel ; 20')  
Matériel : fiche pratique 1, exercices 1 et 2  
Les élèves rédigent leur interprétation personnelle d'une photo sur laquelle on voit un Africain dans une rue fréquentée d'une ville européenne ou américaine.
3. Impressions véhiculées par les médias (Plénière ; 25')  
Matériel : fiche pratique 1, exercice 3  
Les élèves rendent compte des résultats de leurs recherches comme devoirs à domicile.  
Lors de la discussion, il est important de rappeler qu'il y a des migrantes et des migrants africains bien formés et que de nombreux jeunes Africains et Africaines viennent en Suisse pour faire des études.

**Suggestion 2****Le chemin dangereux vers l'Europe***Objectif :*

- Reconstituer à l'aide de cartes l'itinéraire emprunté par les réfugiés sénégalais.
- Considérer les conditions de vie en Afrique du point de vue des réfugiés et expliquer les raisons de leur départ.
- S'informer des conditions de vie des réfugiés dans les camps d'hébergement en Espagne.

*Esquisse de leçon (1 leçon)*

1. L'itinéraire des fuyitifs (travail individuel ; 10')  
Matériel : fiche pratique 2, exercice 1; chapitres 1 (env. 7') et 3 (11') du film  
Les élèves visionnent les chapitres 1 et 3 du documentaire « Le cauchemar des pêcheurs ». Ils évaluent la durée de la traversée et réfléchissent aux dangers de cette fuite en mer.
2. Changement de perspective (travail individuel ; 20')  
Matériel : fiche pratique 2, exercice 2  
Les élèves écrivent une lettre à un ami/une amie resté au pays en adoptant le point de vue d'un réfugié sénégalais. Ils décrivent leurs conditions de vie dans le camp, les raisons de leur fuite ainsi que leurs vœux et leurs rêves pour l'avenir.

**Suggestion 3****L'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal***Objectif :*

- Expliquer l'importance, pour l'Afrique, de l'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal.
- Être capable d'évaluer le conflit du point de vue des différentes personnes impliquées.

*Esquisse de leçon (1 double leçon)*

1. L'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal (travail individuel et en groupe ; 1 leçon)  
Matériel : fiche pratique 3, exercice 1 ; chapitre 6 du film (env. 6')  
Dans le chapitre 6 du film, différentes personnes s'expriment à propos de la teneur de l'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal ainsi que de ses effets. L'enseignant-e note ces différentes personnes et leur fonction sur des petites cartes (à plusieurs exemplaires) qu'il/elle remet aux élèves : pêcheurs de l'UE, représentant de l'UE, veuve sénégalaise, représentant du gouvernement sénégalais.  
Durant la projection du film, les élèves sont attentifs aux propos des personnes qu'on leur a attribuées et prennent des notes.
2. Les effets de l'accord (travail en groupe ; 20')  
Matériel : fiche pratique 3, exercice 2  
Les élèves qui ont la même carte forment un groupe, rassemblent les résultats de leurs observations et les interprètent.
3. Table ronde (Plénière ; 20')  
Chaque groupe délègue une représentante ou un représentant pour participer à la table ronde consacrée à la question : « Faut-il renouveler l'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal ? »  
C'est l'enseignant-e qui se charge d'animer la discussion.

**Suggestion 4****« A la pêche » – un jeu sur le thème du développement durable***Objectif :*

- Discuter dans le cadre d'un jeu les intérêts contradictoires et essayer de trouver une décision qui soit acceptable pour tous.
- Expliquer en le formulant avec ses propres mots ce que signifie la notion de « développement durable ».

*Esquisse de leçon (1–2 leçons)*

1. Pêcher : des quantités suffisantes – mais pas excessives (travail en groupe ; 1 leçon)  
Matériel : magazine Pick up no 20, jeu « A la pêche » (document PDF séparé sur ce DVD) ; fiche pratique 4, exercice 1  
Les élèves jouent au jeu « A la pêche », 1ère phase  
Ils lisent les « Règles du jeu de la 1ère phase ». Puis ils « pêchent » durant cinq ans en suivant les consignes de l'enseignant-e.  
Ils répondent ensuite aux questions qui se rapportent au jeu.  
Les consignes de jeu se trouvent sur la feuille « Règles cachées du jeu A la pêche ». Cette feuille n'est pas remise aux élèves. Les élèves reçoivent uniquement les « Règles du jeu » de la fiche pratique.
2. Définition du « développement durable » (travail en groupe ; 10'–20')  
Matériel : fiche pratique 4, exercice 2, document à photocopier : le développement durable  
Les élèves cherchent à définir la notion de « développement durable » dans leurs groupes respectifs.  
Pour discuter de cette définition, il est possible de faire référence au modèle du développement durable (voir **document à photocopier**).

**Matériel pédagogique**

- *Jeunes réfugiés africains: construire l'avenir*. Betty Talbot, Gill Lusk, Mercedes Neal. Dossier pédagogique pour les élèves des écoles secondaires
- *L'humanité en mouvement*. Marianne Gujer. Photolangage et document pédagogique. Alliance Sud, 2005
- *Destination Suisse*. La migration et l'asile en Suisse. Document pédagogique, dès 14 ans. ODM, 2005
- *Atlas mondial des migrations*. Réguler ou réprimer... gouverner. Catherine Wihtol de Wenden. Livre, Autrement, 2009
- *Le chameau dans la neige et autres récits de migrations*. Arbër Ahmetaj, Reneta Czaka, Magdalena Dafflon, ... [et al.]. D'en Bas, 2007. Seize textes écrits par des migrants sur la thématique de la migration, accompagné d'un dossier pédagogique de Claire De Goumoëns.
- *Jeu de la pêche*. Jeu de rôle sur la gestion des ressources naturelles. Bernard Perrin, Hervé Gigaroff, Lisa Thomas, ... [et al.]. Réseau Education au Développement, 2007
- *Développement durable, Pick up 20*. Union suisse des paysans / PHZ Zoug. LID, Berne 2008. Disponible en ligne sur le site <http://www.agirinfo.com> → enseignement → Pick up → Développement durable, le magazine et le dossier enseignant.

---

**Sites Internet**

[www.fair-fish.ch/](http://www.fair-fish.ch/) Le projet Fair-Fish au Sénégal

[www.wwf.ch/fr/lewwf/notremission/mers/](http://www.wwf.ch/fr/lewwf/notremission/mers/) World Wide Fund of Nature

[www.msc.org/fr](http://www.msc.org/fr) Marine Stewardship Council

[http://europa.eu/pol/fish/index\\_fr.htm](http://europa.eu/pol/fish/index_fr.htm) politique de la pêche de l'UE

[www.pourunepechedurable.fr/](http://www.pourunepechedurable.fr/) Conso-guide pour une consommation responsable

[www.fluechtlingshilfe.ch/droit-d-asile](http://www.fluechtlingshilfe.ch/droit-d-asile) Organisation suisse d'aide aux réfugiés

[www.unhcr.fr/cgi-bin/tehis/vtx/asylum?page=gallery&gallery=1&photo=02](http://www.unhcr.fr/cgi-bin/tehis/vtx/asylum?page=gallery&gallery=1&photo=02)

Site de l'agence pour la migration de l'UN

[www.monde-diplomatique.fr/2008/03/ZIEGLER/15658](http://www.monde-diplomatique.fr/2008/03/ZIEGLER/15658)

Réfugiés de la faim, un article de Jean Ziegler apparu dans le Monde Diplomatique

[www.cafebabel.fr/article/25204/des-immigrants-sans-avenir-aux-iles-canaries.html](http://www.cafebabel.fr/article/25204/des-immigrants-sans-avenir-aux-iles-canaries.html)

Article « Des immigrants sans avenir aux Canaries »

[www.greenpeace.org/france/campagnes/oceans](http://www.greenpeace.org/france/campagnes/oceans)

Informations concernant la surpêche, la consommation responsable, etc.

## Africaines et Africains en Europe



### Exercice 1

Décris cette photo. Observe attentivement les différentes personnes, l'expression de leur visage, leur posture, leurs vêtements. Observe aussi l'endroit où la photo a été prise.

---

---

---

---

---

---

---

---

### Exercice 2

Imagine le contenu d'une bulle et notes-y les pensées de l'Africain et de l'Européenne. Que peut bien penser chacun d'eux ?

---

---

---

---

---

---

---

---



## L'itinéraire dangereux vers l'Europe

### Exercice 1

Dans le film « Le cauchemar des pêcheurs », des pêcheurs sénégalais essaient de gagner les îles Canaries à bord d'une barque.

- Calcule la distance du trajet parcouru en t'aidant d'un atlas.
- Pendant combien de temps les réfugiés sont-ils en route ? Dans quelles conditions le font-ils et quels sont les dangers rencontrés ? Souviens-toi des témoignages du film.

Longueur du trajet parcouru par les réfugiés : \_\_\_\_\_

Durée de la fuite et conditions dans lesquelles elle se déroule :

---

---

---

---

### Exercice 2

Imagine-toi dans la situation d'un Sénégalais qui a survécu à la traversée le conduisant aux îles Canaries et se retrouve dans un camp d'hébergement. Ecris une lettre à un ami/une amie restés au pays. Explique-lui pourquoi tu es parti, comment tu te sens et quels sont tes buts et tes rêves pour l'avenir.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Exercice 1**

Longueur du trajet parcouru : environ 1'500 kilomètres (à titre de comparaison : la distance entre Zurich et Genève est d'environ 400 kilomètres).

Durée : environ 8 jours dans des conditions extrêmes, sans nourriture, avec très peu d'eau, peu ou pas de médicaments, dans des barques qui ne sont pas réellement conçues pour la haute mer.

**Exercice 2**

Les points qui pourraient figurer dans les lettres sont notamment les suivants :

*Raisons poussant à partir* : pas de travail, pas de revenu, pas d'avenir, pas de formation, pas de possibilité d'avoir un emploi légal à l'étranger, l'espoir d'avoir une vie meilleure en Europe, des concitoyens qui ont survécu à la traversée, vivent maintenant en Europe et envoient de l'argent chez eux, etc.

*Situation en Espagne* : les attentes importantes sont déçues : il n'y a guère de possibilités d'emploi, mais en revanche la solitude et l'ennui. En raison des problèmes de langue, il est difficile de se faire comprendre. Les réfugiés vivent dans l'illégalité, ils sont menacés de renvoi. Le séjour au camp d'hébergement est accablant. C'est un terrain fertile pour la déception, la colère et l'insécurité, car personne ne sait en qui on peut avoir confiance.

*Buts concernant l'avenir* : travailler, gagner de l'argent, envoyer de l'argent au Sénégal, éventuellement faire venir sa famille ou retourner soi-même au Sénégal, suivre une formation, etc.

## L'importance de l'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal

### Exercice 1

Dans le conflit suscité par l'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal, les personnes concernées ont des avis divergents. Pendant la projection du film, prends des notes à propos de la personne qui t'a été attribuée.

La personne qui n'a été attribuée est : \_\_\_\_\_

Point de vue	Arguments

### Exercice 2

Essayez d'identifier en groupe les effets de l'accord de pêche entre l'UE et le Sénégal en replaçant dans un ordre logique les sept phrases suivantes :

	Le long des côtes du Sénégal, les réserves de poisson sont épuisées et les pêcheurs sénégalais pêchent de moins en moins de poisson.
	Les pêcheurs sénégalais ne peuvent plus nourrir leurs familles.
	Dans certains villages de pêcheurs du Sénégal, il n'y a presque plus d'hommes.
	Les mers européennes sont victimes de surpêche et la flotte de l'UE est trop importante.
	L'UE conclut des accords de pêche avec le Sénégal qui autorisent la flotte de pêche de l'UE à pêcher le long du littoral sénégalais ; les chalutiers européens pêchent en face des côtes sénégalaises.
	Les femmes des villages de pêcheurs du Sénégal vivent dans une pauvreté encore plus grande.
	Les pêcheurs du Sénégal décident de partir pour l'Europe afin d'y chercher du travail ; certains pêcheurs meurent au cours de la traversée à destination de l'Europe.

**Exercice 1**

Solution individuelle ; arguments possibles :

*Pêcheur de l'UE* : sans la possibilité de pêcher en face du littoral africain, nous ne pouvons pas survivre. Nous procurons du travail aux Africains car nous engageons sur nos bateaux des pêcheurs africains. Les Africains ne pourraient pas pêcher autant, ce n'est donc pas grave si nous les « aidons » un peu. Nous ne faisons que satisfaire la demande européenne. Le problème, c'est l'UE qui nous impose des quotas de pêche à l'intérieur des eaux européennes.

*Représentant de l'UE*: Le Sénégal fait de bonnes affaires avec nous, finalement, nous payons pour avoir le droit de pêcher en face des côtes sénégalaises. Nous respectons très strictement les accords internationaux ; c'est habituel pour les contrats. Notre responsabilité se limite à respecter les accords et à payer – à rien d'autre. Le Sénégal a une offre et nous en Europe avons une demande, c'est le libre marché et c'est une bonne affaire.

*Veuve sénégalaise* : Ces derniers temps, les pêcheurs sont de moins en moins nombreux. Nos maris ne peuvent plus nourrir leur famille et vont chercher du travail en ville mais là-bas, il n'y a rien et il ne leur reste plus qu'à partir. Souvent, ils ne reviennent pas. Nous n'avons rien et nous devons nous débrouiller seuls. Le problème, c'est que nous ne pêchons plus de poisson parce que l'UE épuise nos côtes. Nous ne voyons rien, absolument rien de l'argent que reçoit le gouvernement en raison des accords de pêche.

*Gouvernement sénégalais* : l'accord de pêche est une bonne source de revenu pour nous. Mais nous souhaiterions que le poisson puisse aussi être transformé au Sénégal, nous aurions ainsi davantage de places de travail. Cela nous fait mal de voir combien de jeunes compatriotes risquent leur vie pour quitter le pays. Mais nous ne pouvons rien faire pour l'empêcher. L'argent que nous encaissons grâce à l'accord profite aussi à notre peuple. Le gouvernement fait de gros efforts pour améliorer la situation. Il y a des campagnes pour informer les jeunes et leur expliquer que la fuite à destination de l'Europe ne sert à rien.

**Exercice 2**

1. Les mers européennes sont victimes de surpêche et la flotte de l'UE est trop grande.
2. L'UE conclut des accords de pêche avec le Sénégal qui autorisent la flotte de pêche de l'UE à pêcher le long des côtes sénégalaises ; les chalutiers européens pêchent donc le long du littoral sénégalais.
3. Les réserves de poisson le long des côtes du Sénégal sont dépeuplées et les pêcheurs sénégalais ont des prises de plus en plus maigres.
4. Les pêcheurs sénégalais ne peuvent plus nourrir leurs familles.
5. Les pêcheurs sénégalais décident de partir pour l'Europe afin d'y chercher un travail ; de nombreux pêcheurs meurent au cours de la traversée à destination de l'Europe.
6. Dans certains villages de pêcheurs sénégalais, il n'y a presque plus d'hommes.
7. Dans les villages de pêcheurs du Sénégal, les femmes vivent dans une pauvreté encore plus grande.

## Le développement durable à partir de l'exemple du jeu « A la pêche »

### Exercice 1

Vous avez pêché du poisson durant 5 ans. Répondez aux questions suivantes concernant le jeu :  
Selon quelles règles les poissons se multiplient-ils ?

---

Pourquoi les stocks de poissons doublent-ils au terme de chaque année ?

---

Pourquoi ne met-on pas de poissons dans les lacs dépeuplés ?

---

Pourquoi le nombre est-il doublé maintenant sur la base de 20 poissons par lac au maximum ?

---

Pourquoi additionne-t-on aussi, à la fin lors du second recensement, les poissons qui sont restés dans le lac ?

---

Qui serait probablement gagnant au cours des 2 ou 3 étapes ultérieures ? Pourquoi ?

---

Qui sont les véritables gagnants et gagnantes du jeu ?

---

Concernant la pêche en haute mer : de quelle manière pourrait-on réglementer la pêche en haute mer pour qu'elle soit durable ?

---

(Source: Pick up magazine 20: dossier enseignant)

### Exercice 2

Essayez de déduire du déroulement du jeu la signification de « développement durable » et prenez note par écrit de votre définition.

---

---

## Développement Durable

« Le développement durable (DD) est un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs. » Brundtland, 1992

